THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 6 SATURDAY, JANUA[illegible] 22, 1955 TORONTO, ONT.

4 Billion Humans And Birth Control, Or Traffic Fatalities

by H. M.

An article by Dr. N. J. Berrill [illegible] week's issue of Saturday Night magazine states that mankind has spawned and spread across the earth "like a plague of locusts, with much the same [illegible] effect;" also that man will double his numbers "thin [illegible] century, but that this [illegible] can support only a limited amount of total life. Dr. Berrill goes on: "There is no doubt [illegible] human beings can multiply if unchecked until the planet bursts its seams," and ". . . we may end up crowded together on our lands and in our cities with [illegible] nothing to look at except [illegible] a cow or a cornstalk or yet another human face. The prospect is not pleasing."

That last, Dr. Berrill, is possibly the understatement of this new year. Assuredly all of us [illegible] a more apt qualification for the thought of "four billion [illegible] and agitated humans" [illegible] not pleasing."

Assuming that our sentiment is a popular one, we were rather [illegible] (perhaps even taken aback) to read this week that Ontario's No. 1 law enforcement officer was "shocked" on hearing that a sports car fan had attained a velocity of 117 mph on the Barrie highway.

"A mild explosion" occurred in the office of the Attorney-General, Dr. Dana Porter, when the [illegible] of the death-defying speed [illegible] his ears.

Mr. Porter's attitude seems [illegible] pretentious. After all, many drivers less capable of handling an automobile than a sports car fan (who probably knows all the [illegible] and ways of his pet [illegible]) are exceeding the speed limits daily. These ordinary [illegible] zooming across the province at 75 mph probably pose [illegible] as much risk of accident as [illegible] experienced driver doing [illegible] on the Barrie highway, one of [illegible] straightest stretches of [illegible] Ontario. Maybe Mr. Porter was concerned because the offense was committed on a [illegible] highway, and would [illegible] given it more than a [illegible] thought if someone had [illegible] speed on a country road.

[illegible] what irks us is that Mr. [illegible] is concerned (not only Mr. [illegible] — probably many other [illegible]) at the risk to human [illegible] if a man wants to take a chance with his life, say we, let [illegible] get killed — and let's not [illegible] this earth is going to be [illegible] crowded place within [illegible] hundred years or so.

And despite all the hue and cry that is being raised these days about the rising death-toll of traffic accidents, the fact that Dr. Berrill doesn't mention traffic deaths as a decreasing factor in human numbers seems to say that the toll really isn't so high.

Nisei Seed Grower One of 3 Candidates For Grand Forks Council

GRAND FORKS, B.C. — Y. Sugimoto, a successful Nisei seed farmer and present manager of the Grand Forks Co-Operative, has signified his intention to run for a vacant seat in the local City Council by election to be held next Thursday, Jan. 27.

A former resident of Kamloops, Sugimoto has resided in Grand Forks since 1941. In an interview with the Grand Forks Gazette, Sugimoto expressed his pleasure in having the opportunity to run for council, and stated he would be happy to serve the residents of the city and valley if elected.

Two other candidates for the seat are former alderman Sam Talarico and J. B. McDonald.

FUND TOTALS $10,000

TO RE-FORM WELFARE FOUNDATION

Jimmy Ikebuchi Prexy For New Executive Of Picture Butte JCCA

PICTURE BUTTE, Alta. — The local JCCA chapter, which was revived in December after two and a half years inactivity, elected the following slate of officers at their last meeting held Jan. 15:

Jimmy Ikebuchi, president; Satsuki Nagata, vice-president; Sumi Yamauchi, secretary (English); Seiku Sakamoto, secretary (Japanese); Takumi Oga, treasurer.

Japanese across Canada to Benefit From Saisei-Kai in Welfare, Culture

In prewar days there existed in the Japanese community in Vancouver a Saisei-Kai (or welfare foundation) controlled jointly by various organizations in many fields, the main one of which was the Japanese Canadian Association.

The aims of this latter group were similar to those of the JCCA today, and the Saisei-Kai funds were used in charitable cases, and particularly for a clinic for medical care for those who could not afford the costs of hospitals.

The **Saisei-Kai**, which originated in a donation from Emperor Meiji of Japan in 1934, today has total funds of approximately $10,000, $8,000 of which has been long invested in government bonds.

After the war, Messrs. Eikichi Kagetsu and Jenichi Kinoshita, two of the persons responsible for the administration of the foundation, brought the funds to Toronto, and deposited them in a bank until such time as they could be wisely disposed of for the benefit of the JC community.

Last week, a meeting was called by these persons in an inaugural effort to put the funds to some use for the Japanese in Canada. Consul K. Yoshida and Vice-Consul E. Uchida were invited to the gathering to express their views.

The meeting decided that the foundation administration should be revived, and a further meeting of community leaders (including representatives of JCCA) is to be called soon for discussion to effect the wisest possible use of the funds.

While nothing is definite yet, it is expected that the fund will be expended in welfare cases as in the past, and in the promotion of cultural, educational activity among the Canadian Japanese on a national basis.

Direct Appeal to Minister Brings Result: Issei to Rejoin Wife, Children in Canada

After a separation of more than two years, Mrs. Shizuko Ohashi and her children (a son and a daughter, 14 and 13) will be re-united with their husband and father, Yosuke Ohashi, thanks to the sympathetic consideration of Hon. J. W. Pickersgill, Minister of Citizenship and Immigration.

Wishing to return to Canada after having repatriated to Japan in 1946, the family found that, while Mrs. Ohashi and her son and daughter could come back, being Canadian citizens, Mr. Ohashi, being a Japanese national, could not.

On the advice of the National JCCA, which Mrs. Ohashi sought through her father in Canada, mother and children came to Toronto in October, 1952, with the hope that re-admission of Mr. Ohashi would eventually be approved when they had been re-established in Canada.

Such approval, however, was long in coming. Realizing the difficulties to be encountered, Mrs. Ohashi sought counsel immediately in the Toronto JCCA, and later by writing to the Department of Citizenship and Immigration. Ottawa advised that Mrs. Ohashi contact her local Immigration office in Toronto. In doing so, Mrs. Ohashi found sympathy, but no action.

Last April, Mrs. Ohashi sent her appeal directly to Hon. Walter Harris, who was then Citizenship and Immigration Minister. She pressed her case further with Mr. Pickersgill last November, writing:

"As you are aware, we are leading a very unnatural life. For the sake of my children, would you kindly review my case, giving it your most careful consideration. Anything you can do to hasten the reunion of my family would be very much appreciated."

Early this month, an additional appeal was made on behalf of Mrs. Ohashi by T. Umezuki of The New Canadian. A week later, Mr. Umezuki received reply from Mr. Pickersgill as follows:

". . . In view of the fact that this case has been pending for some considerable time I have asked that every effort be made to expedite the medical examination of Mr. Ohashi in order that he may join his family as soon as possible. You will appreciate that further action is dependent on Mr. Ohashi meeting with the usual immigration medical requirements."

Mrs. Ohashi received a letter from the Minister the same day stating that particulars of the Department's decision were being forwarded to the Canadian Embassy at Tokyo in order that arrangements might be made for the medical examination (as required by Canadian immigration regulations) of her husband.

Japanese American Family Story Told in Stirring Novel

CHICAGO, Ill. — A new 400-page novel telling the stirring account of a Japanese American family entitled Home Again by James Edmiston was published this week by Doubleday and Company, Inc.

The novel is a bibliographical sketch of the Toshimichimaru Mio family of Mountain View, Calif., and their plight during the war years.

Richard Wilson of Universal-International Pictures stated to the author, who has written many stories for Hollywood, that, "In addition to everything else, the love story of Midori Mio in this book kept me up all night reading it . . ."

The publishers state: "No other book has followed our Japanese Americans through their hour of despair to the final victory of acceptance they, and democracy, fashioned out of early defeat . . . it is a story of home and challenge to other minority groups."

James Edmiston has worked closely with Japanese Americans for years and was supervisor of the San Jose office of the War Relocation Authority.

Imposed birth control seems the only answer to checking the human population. Yes, better to let as many die as want to. Birth control sounds almost as bad as all that human congestion. Let's keep them both distant as long as we can.

Farewell Party Jan. 30 For Local Members Of Kotobuki-Kai Tour

A farewell party will be held for members of the Toronto Kotobuki-Kai Tour of Japan on Sunday, Jan. 30, 2 p.m. at the Ukrainian Hall. Those wishing to attend should contact either the Continental Times or The New Canadian by Friday, Jan. 28.

A breakdown of the 62 members of the Kankodan reveals 53 Torontonians, two from Montreal, one from Hamilton, and six persons from Alberta and B.C. The Eastern Canada members will leave Toronto Feb. 7 via train. The chartered flight is slated to leave Vancouver Airport for Tokyo at 11 p.m., Feb. 13.

Shirley Yamaguchi, Keiko Awaji to Get New U.S. Film Roles

TOKYO. — Shirley Yamaguchi, who is now in New York with her artist husband Isamu Noguchi, is considered likely to win a starring role in 20th Century Fox's Steps of Megoruku which is to be filmed in Japan.

Keiko Awaji's performance in The Bridges of Toko-Ri has been so successful that Paramount is considering her for another picture, according to Yoshihiko Tamura, head of the foreign films department of Daiei Studios.

Tamura said he has dubbed into Japanese two Disney films, Vanishing Plain and Fantasia.

a decade ago . . .

Jan. 22, 1945

● First organizational meeting of Toronto Japanese Canadian Committee for Democracy held; Committee to work for rights of citizenship.

● Kelowna Board of Trade refuses to discuss proposed solution for "Japanese problem"; votes for total repatriation after war of all of Japanese origin.

トロント曙雑詠

手をのばせば届かんばかりに[illegible] — [illegible]
一閃きき日[illegible]菓子はクルミ[illegible] — たかね
初日出て心の奥底まで照らす — 嶺峯
労働の灯一線劃す師走街 — 小松
雪なしと便りを書きし夜より雪 — 陽山
冬の夜のレヂエタに妻の椅子を置く — 海の子
電車降り個々の白息吐きはじむ — 酔道
忘れじの友の便りや年始め — 賓湖
枯木立透く職上の動く見ゆ — あかしや
競ひ摘む黄一色の落葉街 — 健寧
身の幸を湯気につつまる晦日風呂 — ふさえ
木の葉落つ初雪と同じ早さかな — 雄葉
一つ残る寒玉子割[illegible]背 — 北斗

謹上モグサ

一弗 二弗 三弗
[illegible] Toronto [illegible], Ont.

●寄附感謝 左の人々より御寄附を頂き深謝申上ます。 トロント市協會世話部

十弗 [illegible]井（禁業勞働[illegible]）記念 六弗 [illegible]秀子 五弗 [illegible]自川[illegible]故大額一氏一周年記念 井上春美 故夫徳一氏一周年記念 大垣嫁治 退院記念 トロント共和クラブ 酒見彦太郎

●寄附感謝 左の方々から特別寄附を頂き深く御禮を申上ます。台中[illegible]晩香坡佛教會 五十弗 故人事業記念 [illegible]元[illegible]五十弗 新家移轉記念 田中市次郎

移轉

左記住所に移り營業いたしておりますから從前通り何卒お立寄り下さい。

チエスナツツ街 五
（エリザベス街西へ一ブロック萬國樓の東側[illegible]）

イーオン・デツレングー
電話イーエム四一三九七二

訪日觀光團員募集

日下募集

△出發期日 三月十八日飛行機でハワイへ
△途中ハワイ、ホノルルに一泊、觀光の上日航機で東京へ向ふ
△內地花見の觀光十日間
△滯在期間自由
△歸りは日本郵船氷川丸
△携帶荷物は四十四斤（大きな荷物は船便にてお送り致します）

詳細書は御申込み次第御送り申上げます。
晩香坡市東ヘスチングス街 六六 ホテル・ルーズベルト

申込所 岩田旅行案內所
166 E. Hastings St. Vancouver, BC

トロント申込所 鶴岡 徳衛
113 McCaul St. Toronto 2B, Ont.

後援 財團法人 日本交通公社

夫故牧野石雄儀（五六）

去十二月一日ハミルトン市立病院に入院、一月十三日に永眠致しました事を辱知諸氏に謹告致します。依つて十五日午後二時よりハミルトン市クライスト大學堂に於て今井牧師司式の下に告別式を執行の際は御多忙中にも拘らず多數御會葬下され且つ供花、花料、弔辭、弔電を賜り御厚志程深く感謝致します。尚入院中は御見舞、御配慮を煩はし致しました御芳志略儀乍ら紙上併せて厚く御禮申上ます。

喪主 牧野 政野
長男 克己 妻 弘子
次男 寛 次女 貞子
三男 章 三女 英子
四女 直美 四男 潔
五男 哲 五女 治
六男 稔
義父 牧野 勝治
女婿 中村孝 妻 純栄
在日本 兒 長瀬 孫治
義弟 木村岸三 妻 春野
親族 牧野光太郎夫妻
平松豊志夫妻 梶浦萬㐧治夫妻 中村満作夫妻
川村サダミ
友人代表 河野 章純
縣人代表 難波 豊登
ハミルトン、トロント
聖公會日系人部

日系人合同教會

電話イーエム三一一九四九
一月廿三日 家族禮拜
午前十一時
「我等は誰に行かん」
清水牧師說教

聖公會日系人部

電話エルエル五一四六
一月廿三日 午前十時
聖餐式 後引續き總會

カルバリー教會

▽日系人部トロント市內ベーブ七四六
電話ジー 一一三三一七
▽禮拜 一月廿三日午後三時
▽說教 久保庭牧師

住宅

□八室レンガー軒建油湯ヒート、プライベートドライブ、ガラージ、三五×一七〇呎ロット、四ピース及二ピースの二浴室、サンルーム、ピクチュアウインドー、外觀內容共に申分なくレピーンの景色も眼下に見下せる
ソーンクリフでダンフース近く 二万四千弗 八千五百弗拂
□六室レンガ、バンガロー、エアコンデシヨン、オイルヒート、四ピース及二ピースの二トイレット浴室、四七×一三〇呎ロット エカー街でクイーンスウエー近く 一万三千七百弗 三千七百弗拂
他に九室以上の收入ハウス二千五百弗拂の立派なハウス ガローや立派なハウス澤山

柳澤元仁
M. YANAGISAWA OL. 1425
Agent for K. Wiles, Realtor
East Office GE. 1178
West Office [illegible] 7041
1582 Eglinton Ave. W.
Phone OR. 1525
Res. Phone OL. 1425

電氣器具一切

△電氣の器具ヒーテング、エアコンデショニング等電氣一切の修繕も致します

アーチ宮下
PEACOCK HARDWARE
1026 Queen St. W. Toronto
Phone: LA. 0703 Res. ME. 7241

電氣機具類 オイル・バーナー

△電氣機具類およびオイルバーナーについて御相談に應じます。
△ファネス・クリーニングやミシンの修繕も致しますから御引立下さい。

延藤電氣機具
電話イーエム六一三三七八

法律御相談

▽各方面の法律事務につき御相談に應じます
▽事務所 クレザット・フォンレア建物ベイ街二四四 電話イーエム六一〇九五九
▽ウエスト・エンド事務所 電話エルワイ九一五〇
辯護士 倉田ルーシン
EM. 6-0959 (Res. LY. 3427)

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三 四三九一

辯護士 鬼塚敏三

事務所トロント市ヤング街二二〇番ルーム四〇六
電話イーエム三一五〇〇二
自宅 WA 三一一六八九
▽一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

アール・エリオット葬儀社

トロント市へではサービスで知られております
ドーバーコート・ロード
電話 エル・エー一三〇七一五
Earle Elliott Funeral Homes
725 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LA. 2201

モナークライフ生命保險

後藤金平
ハミルトン市オクスフオド街五九
電話ゼーエーレー九六八
Monarch Life Assurance Co.
204 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office JAckson [illegible]
Residence JAckson [illegible]

M. A. BLYTHE BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

ボーニエ葬儀社

モントリオールの日系人のために晝夜のサービスに應じます。安價と日系人向きに特別の注意を拂つて居ります
モントリオール市パーク街三六八二
電話ハーバー九五〇〇（パイン街近）

シンガーミシン

日本人部代理人 鶴田收藏
332 Queensdale Ave., Toronto, Ont.
S. TSURUDA — Phone HO. 9963

皆樣御存知の本社ピーレー州日本人部代理人鶴田收藏氏が今度オンタリオ州エゼントになり、トロント市ヤング街シヨップに入社、皆樣の御用命に應ずることになり、毎日出勤しておりますから何卒よろしく御引立て下さい。電話下されば何時でも御伺いして御相談に應じます。

シンガーミシン會社 トロント市ヤング街二五四
電話イーエム六一八六四五

調髮には—

御訪問にも、御家庭の日常にも、貴女にしつくりする清楚な調髮は私どもで

デツキシー・リー・ビユーテー・サロン
米山壽美子
トロント市カルトン街八七
電話イーエム八一八五七一

かすが餅

お味が軽く美味しいかすが餅
△何卒御試食下さい
△進物用並びに御祝い用の「練羊羹」
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします

かすが菓餅店
P.O. Box 39[illegible], Kamloops, B.C.

N.Y.K. LINE

Representative N.Y.K.
914 Second Avenue,
Seattle 4, Wash., U.S.A.

R. W. Greer & Son Ltd., Agents,
501 Bank of Nova Scotia Bldg.,
Vancouver 2, B.C.

日本郵船 氷川丸御案內

本船は日・加間唯一の客船にして船室設備全部を新裝しまして皆樣の御利用を御待ち致して居ります。

晩市出港 沙市出港 橫濱入港
三月一日 二月廿七日 同 三月廿一日

運賃キャビン（八〇名）兩百五十弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二七名）二百八十弗

其他貨物船も運航されて居ります。
運賃 三百五十弗 三百七十五弗
尚詳細は上記或は最寄代理店に御照會下さい

結婚宴會やパーテーに

▲室內は全部きれいに改裝し百人までの結婚宴會やその他パーテーの御用命に應じます
▲日系人の皆々樣の御來樣をお待ちしております
トロント市アルバート街六九

好世界飯店
電話イーエム八一八八二七

HOTEL ROOSEVELT

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for N. Y. K. Line, American President Lines.
Authorized Agent For All Airlines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

▲日本郵船 切符取次
定期船 晩香出帆 橫濱入港
氷川丸 三月一日 三月廿一日
▲アメリカン・プレジデント・ライン 切符取次
▲各航空會社一切符取次
●運賃引下各會社一齊に實施
●ツアリスト運賃（一等運賃より二割乃至引下げ）

日本航空
CPA NWA
UAL PAA
TCA

△トロント—東京間 片道六百十六弗 往復千百二十四弗四十仙
△晩香坡—東京間 片道四百八十八弗 復八百七十八弗四十仙

▲訪日二世呼寄、妻子呼寄手續一切
ホテル・ルーズベルト
旅行案內部 岩田敎一
晩香坡市東ヘスチングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】
▲日本內地觀光は日本交通公社と提携斡旋
トロント市案內所 鶴岡德衛
113 McCaul St., Toronto, Ont.

源義經（一四四）

村上元三

その夕餉の席に、小闘丸も異砂もならんだ。

たとい母が一緒だとはいえ、牛若は、氣づまりな感じがしないでもない。そして又、自分と縁のつながる人たちと、こうしてにぎやかに夕餉を共にするのは、幼少の時からさびしい境遇に育った牛若には、はじめての事であった。

父こそ異なる弟や妹が一緒でも、こういう夕餉は、やはり牛若には楽しい思いをする。

寺では口にする事も許されない魚を、牛若は、母にすすめられるままに口にして、やがて満腹をした。

さて、夕餉が終ったあと、庭の方から熊野[illegible]三太が[illegible]牛若[illegible]前へ来た。

「[illegible]人数は[illegible]人をお変[illegible]て、平家の奴ばらに[illegible]ま[illegible]」

と言いながら、顔色を変えてささやいた。

「見られては大事ない。更けぬ内に山へもどると、長老様から言いつけられた」

「いえ、まだお出になってはいけませぬ。夜になってから、わたくしがご案内仕ります」

「お前の力は借りぬ」

腹が立って、牛若がそういった時、[illegible]常磐が[illegible]

[illegible]つて下され。母からも頼みまする」

常磐にいわれては、牛若も、いやだとはいえなかった。

「では、そう致します」

やっと牛若は答えた。

それきり直ぐ鬼三太の姿が見えなくなったのは、三條の吉次のところへ走って護衛の人数を頼んでくるためなのであろう。

「これへ」

母に呼ばれて牛若は、北の対の屋へ行った。

新しい水干とくくり袴をたたんだ上に、一ふりの太刀が置いてあった。

その太刀は新しいながら立派なこしらえというのではない。水干と袴のほうは縫い[illegible]ばかりの物のよ[illegible]

「[illegible]、[illegible]母から、そなたへ進ぜよう」

常磐は、しみじみとい[illegible]

「今宵わかれては、またいつ、そなたと会えるやも知れぬ。水干と袴は、母が手縫いの品、太刀は、左馬頭義朝の子が帯びるにしては粗末なものなれど、いまの母には、これがせい限り。受け取って下さるか」

「はい」

両手をつかえ、牛若は、[illegible]

「包[illegible]進ぜよう」

「いえ、ここで着せて下さりませ」

駄々っ子のように、牛若はいった。

「着て参られるか」

常磐も嬉しそうに、その水干と袴をひろげた。太刀も衣服の布も、おそらくは母がとぼしい自分の品物を金に換えて求めたのではなかろうか。

水干は絹物で、むら薄にところどころに源氏の紋所笹りんどうの紋様を染めてある。くくりはかまは、水色の末濃染（すそごぞめ）で、どちらも常磐が自分の手で染めたものであった。

「美しい衣裳でございますな」

牛若は、うれしかった。

「母上の手で、着せて頂きまする」

幼ない子供に返った心地で、牛若は、それまで着ていた水干と、はかまを脱ぎ捨てた。

「大きくなられたこと」

つくづくとわが子の身体を眺め、新しい水干を着せてやりながら、常磐は涙声になった。

歸道館道場

38 Major Street Toronto, Ont. Phone WA. [illegible]

辯護士 大家一夫

トロント市ヤング街六九 シービーアル建物内五〇四
電話 イーエム八―四五三一 自宅 ジエーアル四四〇七

何事によらず一切の御相談に應じます。

男で異性に興味ある方はKERFOを御使用あれ
九十タブレット三弗、百八十タブレット五弗
Imperial Industries P.O. Box 471, Winnipeg, Man.

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. TEL. PA. [illegible]

皆様おなじみの

中華料理店

豪華な設備と一流のサービスは常に皆様の御好評を頂いています
結婚披露宴その他パーティ等御用命を御待ち致しています

ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話 パシフィック六六四二

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明いる家庭に保険あり

一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保険付く

クラウン生命保険を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフィック七三四一（PA. 7341）
自宅ユーケン二五一八（[illegible]）
井上ローイ自宅デクスター[illegible]

おクスリ各種

●和洋食料品一切
日本人形 陶器 漆器 電氣ランプスタンド オルゴール付タバコ盆 ジュエルボックス 将棋板 ハモニカ 尺八 オモチャ類 日本雑品 雑誌 化粧品 レコード各種

御用命のほどお願い申します

▲五十有餘年の製網経験を有する近江網網合名會社のナイロン網を販賣致して居ります 皆様の御用命通りの漁網を謹製致しますから漁者諸氏の御協力と御支援を御願い申上ます

晩市東ヘスチングス街二六三 みかど商會
電話 ピーエー九六一八
263 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. Phone PAcific 9618

KOBY'S GENERAL STORE

371 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. Phone P.A. 1811

和洋食料品一切 並に 生菓子製造

▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお送り致します

何んでも揃ふ小林商店

MON KUO TRADING CO. LTD.

118-120 Elizabeth St. TORONTO 2, ONT.

新鮮なる青物

▽青物、野菜類
▽新しいモヤシ

いつでもあります

トロント市エリザベス街百二十八
萬國貿易有限公司

必らず効く妙温器を

＝是非ともお備え下さい＝

ラジウム包含妙温器を御使用になれば きっと二週間に大ていの病氣なら全治いたします

●定價 熱元百本付共 一弗五十仙
●熱元だけは百本入 三弗五十仙

カナダ一手特約人 花月榮吉
8 Mountview Ave. Toronto Phone: MU. 5023
發賣所 パシフィック・ツレーデング合社 1558 Eglinton Ave. W. Toronto Phone OR. 7671
ビーシー代理店 北川操 1381 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W. Phone EM. 6-5589

スペシャル
ボタン印白米 百斤 十三弗二十五仙
デリシャス・アップル 一ブシャル 三弗五十仙
鯛身みりん干 一箱 三十五仙
丸大豆 一斤 同價

本シーズン最後のビーシー産
塩サモン 一尾買 一斤 四十仙
同 切り買 一斤 四十五仙
塩スズコ 一斤 六十仙
ドクサモン干カラ 一瓶 七十仙

鮮魚＝生エビ、ラフカ、サバ等 又テレンズ 里芋等もあります。

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六―五五八九

パーティーにはぜひ

内部のきれいな當酒家へ

◇結婚祝宴に、家族パーティーに。席數二百四十
◇百人以下のパーティーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで

永らく重慶樓で顧客染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。

金龍酒家
（ゴールデン・ドラゴン）
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八―二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto. PHONE EM. 8 2475

上

品質日本一

ヤマサ醤油

千葉縣銚子市ヤマサ醤油株式會社カナダ一手販賣元
太平洋食品加工株式會社（ア・ジ商會）代理店
日本食料品輸入一切並に原料食品輸入卸商

ビーシー州晩香坡市レンフリュー街二八五〇
アンドリュース・アンド・ヂョージ商會
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2399 Grandview Highway, Vancouver, B.C.
E. SAIMOTO
2850 Renfrew St., Vancouver, B.C. (Phone: [illegible])
HOWELL WAREHOUSE LTD.
222 Front Street E., Toronto, Ont.

更に四十名 ツガボー子供たち ニューデンバーに移され賑う

【ニューデンヴアー發】平穏なスローカン湖畔のニューデンヴアーは、今週更に四十名のツガボーの少年少女たちが、元のサナトリアムにマウンテー五十名によって連行されたため、静けさを破られ、日系住民の間に話題を提供している。今まで三十九名のツガボーの子供たちが、温和しく暮していたところへ、今週クレストバ方面のツガボー家族から、小學校に通學させない親近の態度に報復した當局は、マウンテー五十名を急派、ルートツセラーや空屋にかくれた七歳から十二歳までの子供を狩り集め、ニューデンヴアーの元サナトリアムに收容、日系婦人コツタさんのつくった「ツガボー料理」のサービスをうけたが、冬だけにハダカ行列もやらず、前からいた三十五名の子供たちと、ツガボー語と英語半々でわめき立てている。

ト市協一世部 今晩總會

トロント市協一世部の定期總會は今二十二日(土)午後七時半から東ゼラード街一六九の大工組合ホールに於て開催されるが、報告、議事や評議員選擧の他に「新東京案内」という映畫も上映される。尚評議員選擧については候補者を一二九名推薦してリストを作り會員に書送してあるが、その中から三十名を選擧(郵便投票又は總會席での直接投票により)することになっている。……總會に報告されるべき一九五四年度の會務報告を要約すると次の通り

▲評議員會　總會で選擧した三十名のほかセンコー委員によって選定された十九名、名譽評議員(七十歳以上の元評議員)六名、合計五十五名で構成されて居り互選によって幹部(各部門の部長を含む)を決定し、チャプターへの連絡委員もあげている。

▲諸集會——總會一、評議員會一〇、幹部會及部會一〇、親睦會等の特別集會一四、座談會五、歡迎會等七で合計四七回の會合を開いている。

▲各機關を通じての決議さ實行事項の主なるもの——△二世中堅層者の會合開催△緊急救濟募金設置△賀島陣の褒品を引受けてバザー開催△日本から來訪した專門家を中心の座談會△生活問題座談會△他地方の市協一世部又は一世團體との連絡協調△會館建設問題の會合主催△ウエルフエア・ケース援助(葬儀、病院訪問等)△ハ市協再建につき共和倶樂部と連絡懇談△チャプターに對する積極的な協力援助(ピクニック、ベースボール・クラブ賞金募集ボール大會の援助等)△各門の歡迎會開催。

▲豫算關係——一八七〇弗の豫算を計上、チャプターよりの制當金三百弗の收入以外は一世部自身の仕事による特別收入でまかなった。

ピクチユアビユー ト市協幹部

【ピクチユアビユー發】當地市協の活動につき十九名の委員に委託されていたが一月十五日臨時總會と親睦會をかねた會合で幹部が次の如く決定した。

△會長池淵タミ△副會長永田阜月△幹事(英)山内すみ(日)佐久本盛矩△會計大賀巧

ハミルトン市で四月に柔道大會

ハミルトンのワイチムシーエー柔道クラブ主催で第三回柔道大會が四月二十二日開催されることになった。

●吉田領事夫妻は金曜日夜公邸にパイオニーア母國訪問團員を招いて壯行會を開いた。觀光團員者は六十二名で東部はトロント五三、ハミルトン七、モントリオール二名である。

各地の上映日程

二月中の「君の名は」の各地上映日程次の通り

▽二月三日ホープ▽四日ブリッドナー▽五、六晩市▽六日スラヴ▽トン▽十日グリンウツド▽十二日スロカン▽十三日ニユーデンバー▽十六日ピクチユアビユツト▽十七日コールデール▽十八日グーバー▽十九日レーモンド▽廿日レスブリッヂ▽二十四日カルガリー

母國訪問團壯行會

壽會と如月クラブ合同主催で一月三十日(日)午後二時からユクレニアン・ホールに於て壯行會が開かれる。會費一弗で一般の參加も歡迎、出席希望者は二十八日までに兩新聞社まで申込むこと。

早くも應募者

岩出旅行業內の「花見訪日觀光團」は三月十八日出發と決定、ハワイに二泊、三日目は自由タイムとし、ゆつくり見物できるスケジユールになっている。トロント方面の參加希望者は早くも十名近くあるとのことである。

ハ市日系合同教會

ハミルトンのオールピープルス合同教會日系人部は一月二日總會を開き本年度の役員を次の如く選定した。

△長老兵頭英一　長瀧谷森三郎　吉田忠次郎　佐藤トエ△會計役山源二郎△書記橫山富太郎　執事篠崎虎之亮　宮垣與四郎　兵頭トシ　梅津キユ　村瀬トキ　伊藤ギン　大倉かつ　北川●ホル　田代ハツ　山口可禰子

▲同教會婦人會役員——△會長兵頭トシ△副佐藤トエ△記錄書記須山禰子△會計山口可禰子△慰問部長村瀨トキ△駐會部長梅津キユ△傳道部長瀧谷エン△奉仕部長伊藤ギン

●追悼式　今廿三日午後二時より市内フィッチー教會で故角田出男氏の追悼式を今井牧師司式で行う。

●既報のエテグストン佛教會演藝會が二日とも大入滿員で入場できなかった向きがある事に對し主催者側はおわびし、各方面よりの景品寄贈に對し感謝している。尚この演出は翌日テレヴイで放送された。

謹告

壽會主催のパイオニーア母國訪問團の出發が迫りましたが壽會と如月クラブ合同主催で次の通り壯行會を開催いたします。會員は勿論多數の人々の參加を希望いたします。

△期日　一月三十日(日)午後二時より
△場所　ユークレニアンホール(バサースト街三〇〇)階下
△會費　壹弗

二十八日午後六時までに參會希望者は兩新聞社まで御申込み下さい。

主催　壽會　如月クラブ
後援　兩新聞社

御禮廣告

明けまして御目出度う御座います。この新春と共に私事ナレーに轉任致しましたが、長い間御地に在住いたし色々と御厚情を賜わりました皆様に一々お目にかかつて御禮を申上げる筈でありましたけれど大寒雨續きで移轉で取込みのため遂に其の意を得ませんでした。就は紙上を借りて厚く御禮を申上げると共に皆様の御健康と御幸福をお祈り申上げます。

一月九日

武田茂久爾
他一同

6280 Rankin Rd. R.R. 14
New Westminster, B.C.

オカナガンヴアレーの皆樣

紫煙　ケンゾー

好機をつかめ

▽日系人近親者の輸入問題が多少とも明るい方向に進んでいるとみられる記事があることはすでに報じられたところである。しかしそれに甘じて個々のケースについて放任主義であってはいけない。當局が態度を緩和したとすれば、なおさらもう一歩の追求を怠ってはならないと思う。

▽幾度ものべたところだが輸入網に關する閣令七三五五および七三五六はいまなお有効であるかぎり、日系人近親者の入國はこんごといえども決して容易になるわけはないのである。これらの不都合な閣令が、どのように非人道的に個々のケースにあてはまっているかその事實を列擧して當局に訴えると共に、當局の反省と是正を求むべく全加市協は働きかけるべきであろう。

▽いまオタワ議會が進行中である。最も手近でしかも公正な上院勞働及び移民委員會に日系代表者はブリーフ提出と說明の機會を速かにアレンジし、同時に移民相とも會見して、日系人に關する難解ケースにつき、明るいホープを持ち得られる言質を奪うことに努めねばならなかろう。

▽少數民族に對して、ひどいやり方をしている—と指摘されることは、何れの政黨といえども「痛いところ」に觸れられることであってそうしないかぎり、そっとしておきたい問題なのであるからだ。

新春と讀物
專門店の龜岡書籍から——

▲新年號雜誌到着
▲月遅れ雜誌の整理
▲新刊書籍多數
▲日本及日本文化に關する英文書
●各種日本レコード
●標準百人一首歌かるた

龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul St., Toronto
Phone EM. 8-9934

アカンソー・ブルローズ
◎新米　さくら米　いよいよ多量着荷致しました
◎豐スズコ　今年は特に良く出來て居ります
◎デリシャス・アップル
ユニオン・ストーア
UNION STORE — Phone [illegible]
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

色　味　香
三拍子そろった天下一品のキッコーマン
日本送金取次——東京銀行代理店を務めておりますので御利用下さい
古屋貿易商會
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5386 — WA. [illegible]

フオラム

佐佐木鐵城師に呈す

（下）

晩香坡　味元英男

五、私の愚見では本願寺寺の唯今の急務は、千二百年の間はたし得なかったアメリカ傳道に先生の如き碩學を送るよりも瀕死狀態にある日本佛教、とくに本願寺佛教に新しい時代相應の新釋を與えて新しい命を吹きこむことではないかと思うのであります。

六、先生は如來の御意のままに生きるのが本當の佛教であると言われたのであります。併し如來の御意とは何であるか？これが私達の聞きたい事であります。如來とは何ぞや　問題はおろか、如來の御意とは何ぞやの問題を、現在の中等教育、高等教育を受けた人士に說明し得ないのが、本願寺、悲しい偏原落ちの衰微一途にわたる實相ではないかと思うのであります。

先生のお話の最も大切なポイント　一つは、如來の意のままに生きると言う事でしたのに、これには極く最後になって十分間にタッチなすったのであります。何んとない遺憾に思わざるを得なかったのです。ノンセンスを十分位にして實際に北米の如來の御意を傳えんとする本願寺であれば、一時間の中、一時間五十分は如來の御意について話して頂きたかったのであります。

七、先生の御法話を最もかいつまんで申せば、それはアメリカに正しい佛教を傳える事、と言ってもよいと思います。先生はこれを先祖代々が思いに思っても成し遂げ得なかった、と言われたのですが、この言葉は七十年位時代後れであります。

何故本願寺は第二次世界大戰後、突然と佛教の傳道に熱意をもつようになったのであるか？、日本の弗欠乏、日本の經濟不況の時代と本願寺のアメリカ進出に偶然の一致があり、なんとなく先生の使命は、佛稼ぎの感がなきにしもあらずであります。生活の安樂を求める、豈あに犬や猫や日系移民のみならんやであります。

私は腐敗した、傳統、陶酔している本願寺及び其ノ儀式ポーズに愛想をつかしているのであります。開教五十年の後、まだろくに日校教科書もそなわ得ないのが龍大實例本科卒業のゆゆしき學生が多くおわしましてはむべなる北米本願寺教團の現實であります。

本願寺は終戰と共に改心したのであり、新たに傳道に興味をもった事と假定しましょう。なんら實歷は用ないのであります。第一先生は御自身にして、開山上人七百年祭には、何をなすべしと提唱なさったのですか？　切離の英譯の完成？　英語なりポルトガル語の佛教叢書の編纂？　日校テキストの編輯？　否ブラジルから一萬、北米から五千の觀光參拜團！　×會社の金儲けであり、日本に外貨導入であります。本願寺のプロパガンダになり、傳統的な儀式を益々盛大にする事になると思われるのであります。併し死体を川に捨しるべく仰せられた開山上人様の御宗旨に遠ざかる事、この上もなき感があるのであります。

時代は變り、船でアメリカ旅行に來た本願寺の高僧は、今では飛行機で來米さることとなった。併し昔の傳統主義のがり／＼頭は、依然として續く――ナムアミダブツであります。

八、最後に申しておきたいのは、カナダ佛教會は滋賀縣クラブでないということであります。滋賀縣の方には江州の田舎なまりは懐かしく思われたかも知れないのですが、他縣の人にはいたって聞き苦しかったことと思われます。私は何も滋賀縣の方を馬鹿にするのではないのでして、若し私の父母の生國土佐の坊さんが來て、かりに土州辯で話すドキャーナであったとすれば、私は同じく　いやな思いにうたれたと思います。失禮ながら先生の御法話は、江州音頭又は江州のマンザイのようにしか私には思われなかったのであります。勿論、御法話の說話には先生の口調を眞似てないのですが、ねて聲音によって、お話の所々を拔いする必要はないと思います。

九、以上を私の感想及び質問と致します。忠言耳にさからい、良藥は口に苦しなどと本願寺の御事に申し上げるのは誇大妄想狂者じかよろしくしない所かと思うのですが、私の先ず受けた印象は、眞劍な傳道使としての先生ではなかったのであります。むしろ本願寺の爲に金稼ぎに來て、しかも其の金で謝してもつて行くのでわなく、我々を馬鹿にしながら金を貢て行くのだなと思ったのであります。暴言でありますが餘りにも在加日系人を侮辱の目を以つてみ、ただ思われるのです。聴衆の中は日系宗教家も居られたのであり、キリスト教信者も居られた事と思したが、私はその方々の前でとんだ恥さらしだなど思ったのでした。傳統をすてて開拓の苦勞を切實になめ、排日の迫害と戰いながら、[illegible]飢をしのぎ、新大陸に新しき命を求めている在加日系人であり、我々を日本の寒村に字を通した、水のみ百姓と言われる方は、無理解な見方であります。カナダ佛教、北米佛教の將來を思い、淺學をも顧りみず、一筆呈する次第であります。

では、元氣で

井手　律

氣遣われて　たが遂に見事に出來上つて、近　鹿島立ちとは目出たいことこの上なし。これまでに仕上げた靑會の幹部の努力に對し感激と感謝にみつる。團体主催としてこの種の企ては理想はよくても實現は容易でない。とくにチャーター機で定員をフールにしなければ團體に拘わるところに苦心と悩みがあった。ともかく、我慾を離れて團員本位の氣持、徹しなければならぬ。一將功なって万骨枯るゝ、といった封建思想型は禁物だ。

新しい幹部や委員の選擧もきまって既に陣容は整い　月七日レーピー列車で二台の寢台車に分乘して一路大陸を横斷、長途の旅につくのである。みんなハリキつて健康百パーセント。晩市發　月十三日夜、借切機で太平洋を一足飛びということになる。一夜明れば早や寒梅咲きそめる母國の本はんとに夢のような事實である。

過ぐる日、ゴーストタウンの生活當時、日本行きの「サイン」問題の起ったとき、ま急いで敗戰の日本へ行かなくとも五年、十年を辛抱すれば飛行機で行けますよ。待てば空路の日和かな、だ。それがほんとうに日本を思う心ですと聲を枯らして話した往時が思い出される。夢は遂に實現した。

日本の人たちは心から歡迎し、あらゆる便宜を與えられることだろう。どうか團員一同、心に錦を着て訪れる誇りを胸に抱きしめて樂しい旅行をつづけられよ。幹部や委員たちの苦勞は一方ならぬものと思われるが一行の有終の美をもたらしめよ。御協力を熱望しつつ、では皆様御元氣で。

太陽禮讃

アルバタ　北川生

公園など樹木が立ち並んでいるところを冬の日に歩いてみると、その枝がみな南に向いている。その反對側は自然と枯れている。枝數も日光の當る方は多い。家の臺所から流し元に落ちた一粒の豆ですら、向日性があるのである。地球上で生命を保つもので、太陽に無關心であるものは一つとしてないのである。

人間の生活も太陽と共にあると言える。衣食住は太陽なしには成り立たず、心にも太陽を――明るさを常に求めているのではないだろうか。人類は太陽の光熱と同様に、精神的にもその光りを求めているのだ。暗い無暴な戰爭から平和へ、熱望を一歩／＼と光明の方へ近づけたいものである。一歩／＼の前進、戰後の日系人の生活が一變して、各地各分野に於て發展しつつあるのも、光りに近づきつつあるものと言える。

「選酒」

ピーシー州　老生

毎年のことながら、クリスマスとお正月が重なって飲みすぎがたたり、テンヤワンヤの始末、もうこの十日ばかりは殆んど飲まん、否、飲めんのだ。

大低の家は例の「自家用」をもつているので、飲み助の僕に同情して差し入れて下さる。その上にお正月の週間というやつが一週間も續くのだから、そしてこれが夜晝の境なしと來ているのだから、さすがの僕も、ほとほと參ってしまった。この習慣はなんとかして止まらぬものかと思う。

若い時には、飲む方でも相當無理が利いて平氣だったが、もうそうは行かぬ。バーなどに行って白人達と一緒に飲む。彼等は、「ここで日本人の死亡率が高いのは、日本酒と燒酎を飲みすぎるからではないか、あれは注意した方がよいぞ」と注意してくれる。それを聞いて少し恐くなった。大いに注意しようと思う。

人事消息

■婚約

▲ステヴストンの山本タマニ夫人長男享治氏と▲グラスの佐賀齋治氏二女しずきんは田口甲兵衛氏夫妻の世話で一月十五日佐賀氏宅に於て婚約した。

▲ハミルトンの三井具春美氏夫妻二男美治氏と武田トメ氏長女[illegible]さんは岡本[illegible]氏夫妻の媒酌で[illegible]日武田氏宅[illegible]した。

（編者註――[illegible]）

■結婚

▲レスブリッヂの白川昇氏はコールデールの古瀬よしえさんと十二月二十四日ビュート佛教會に於て河村教師司式の下に結婚式を擧げ、一月十五、十六兩日母堂宅で披露した。

■死亡

▲ハミルトンとナイアガラの間[illegible]石氏は一月十三日[illegible]で死去、十五日[illegible]教會で[illegible]牧師司式の下に告別式を執行した。

▲アーノ・スプリングスの許定吉氏（六七）は一月十四日[illegible]セントマイケル病院にて死去、十八日ビネート佛教會で[illegible]葬儀を執行した。

■轉居

▲トロントの[illegible]居は[illegible]一一三五六二に移った。

追悼式を執行

今土曜（第二日）午後二時より[illegible]の追悼式を[illegible]執行いたします。

友人一同

貸　二室大きいルーム[illegible]ファン、シャワー付・電燈[illegible]二八二二（午後六時後に）

俳句を募る　[illegible]　ニューカナダアン

ニューカナディアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者
梅月高市 森研三

四年ぶり兩社統一を誓う
總選擧にのぞむ革新政黨の意氣込みを示す

【東京時事通信】兩社統一の誓いを行う左右兩派社會黨の臨時黨大會は、十八日左社は東京淺草公會堂で、右社は豊島公會堂でそれぞれ開かれ、兩社共通の「社會黨統一實現に關する決議」を執行部原案通り決定したこの日赤い組合旗に飾られた左社會場も、青い黨旗の右社會場も全國から集つた代議員、傍聽者で埋められ午后大會審議の焦點である兩社合同問題、總選擧對策をめぐつて兩社黨内の統一積極派と愼重派との間で活潑な論議が展開され、總選擧に臨む革新政黨の意氣ごみをみせた。また鈴木左社河上右社兩委員長はそれぞれ相手の會場に赴き「合同實現」を期するあいさつを送つたが、注目の「兩社統一決議」は兩社とも白熱的な論議の末、同夜兩社の黨大會でいずれも執行部原案のまま可決された。かくて去る廿六年(一九五一年)十月悲劇的な分裂を行つて以來四周年を迎えた兩派社會黨は、ここに再び統一の誓いを交わしたわけで、日本社會主義政黨史上に新たな一ページを記録することになつた。なお統一交渉は總選擧後に持ち越された。

沖縄手放さぬ

【ワシントン發】アイゼンハワー大統領は今週の豫算教書の中で沖縄問題にふれ、同島の軍事基地は自由世界の安全保障上重要であるから米國は無期限に占領を繼續する旨明らかにした

仙頭港沖 英船撃沈さる
國府空軍の直撃彈をうけて

【香港發】中共空軍の國府占領島爆撃に對して國府空軍が仙頭(スワトー)港を空襲したさい英國船「ニーヴンデール號」(二、七〇〇トン)が流彈をうけて沈沒したが乗組員全員は助かつた。この事件について國府側では[illegible]廣東省沿岸は戰爭區域とされており、その警告はうけているはずだから英船の沈沒の責任は持たないといつている。ワシントンでは先日北京で周恩來首相と四回にわたつて會談したハマーショルド國連事務總長が「中共と國府間に停戰を行うべきである」と發表し、米國もこれに乗氣を示しているが、この話は米空軍十一名の捕虜釋放問題と深い關連があるといわれる。

ガット加入必らず實現
松本大使談

【東京時事通信】松本駐英大使は今週歸國した。同大使は來る衆院總選擧に民主黨候補として廣島一區から立候補するため重光外相と會見、正式に大使の辭表を提出、外相はこれを受理したが、その後同大使は外務省で記者團と會見、要旨次の通り語つた。

一、日本のガット加入問題のヤマは今後一カ月くらいの英國の動きにかかつている。しかし英國も大勢としては貿易自由化の理想を實現しようとしているから、日本のガット加入に根本的に反對するとは思われない。この點、ア大統領が關税引下げと貿易自由化の方針を宣明し日本の繁榮を强調していることは日本にとつて有利だ。私個人の見通しとしては日本のガット加入は必らず實現すると信じている。

一、アジア問題に關する米英の考え方は二カ年半の在任中に非常に接近して來たと感じている。米國も國防戰爭というような考え方や軍事貢獻の政策から經濟中心の方向に變つて來たのでこの點をよく留意するのではなかろうか。

『赤』を除名
ビーシー組合

【晩香坡發】ビーシー州内の勞働組合員から共産分子を追放する運動のあらわれとして五万人のメンバーを持つインタナショナル・ウッドウォーカース組合(シーアイオー系)では一メンバーを共産活動を行つてるとして追放處分に附することになつた。また電氣關係ユニオンでは三名のメンバーを共産分子として除名したが「ユニオン内の赤分子は徹底的に除去する」と首腦者は語つている。

人口百廿五万!!
大トロントは益々發展へ

メトロ・トロントの人口は百二十五萬四千一名で昨年より八萬一千四百五十六名の増加であると、市アセスメント(租税)課の統計が發表された。トロントの人口が一九五一年の數字より七パーセント増加した場合、州政府は人口一人あたりに四弗宛の補助金、すなわち凡そ四百九十万弗を市の財源に加えることになつている。大トロントで昨年中における最も人口の激増を示した區域はノースヨークで二万五百人近くふえておりまた市内も一万七千人近くスカボロ方面も一万七千人の増加であり、最も少い方面はニュートロントで、わずか六十七名がふえただけである。モントリオール市のアセスメントによる人口統計は、百三十二万四千六百四十一名であつた。

市議選擧に
日系が立候補

このほどスッカン・シティの市會議員に松林平次郎氏が當選して日系人のため萬丈の氣を吐いたが、今度はグランドフォークスの市會議員補欠選擧に日系人が立候補している。同市の市議補欠選擧は今月廿一日に行われるが三名の立候補があり、うち一名は一九四一年より同市に住んでおり現在グランド・フォークス・コーオプ支配人の杉本氏で、あとの二人は前市議。杉本氏はもし當選すれば市とこの地方のため奉仕したいと語つている。

首相の「キッス」問題化
賛否兩論がとび出す

ルーイズのおぢさんと愛稱されているサン・ロラン首相は、幼兒や子供たちにキスばかりしている寫眞を新聞でよく見るが、こんなお愛嬌はよい加減にして、もつとよい政治を行うように力を注いで貰いたいとシーシーエフのウインチ議員が演説したところ、サン・ロラン首相自身をふくむ全議員が爆笑した。ところが二、三日後アービング・スチューダー議員(サスカチワン、自由)が次の如く首相のベビー・キッシングを辯護した。

首相が幼兒にキッスすることを非難した演説がなされたが、私は首相が首相の地位にいる間はいつまでもベビーにキッスするよう切望します。サン・ロラン氏は首相になる以前からベビーにキッスしてきた人である。ファミリー・マンが政府の首腦であることは好ましいことである。

フォード・スト
解決遠からず

ウインザー市とオークヴイルの兩フォード自動車工場の從業者九千名はストライキのため昨年十月十日から失職しているが今週も勞使兩代表の交渉會議がト市で行われているが、百餘日におよぶストライキの解決も間近かに迫つているとの樂觀的見通しが有力である。

『西獨再武装』を野黨支持

【オタワ發】北大西洋條約機構に西ドイツの參加を許す協定批准を求めるピアソン外相の演說に對し、野黨各派代辯者はこぞつて西ドイツ再軍備協定を支持する演說を行つたが、シーシーエフのコールドウエル黨主は黨內議員の全部がこの意見でないことを明らかにした。保守黨の外交問題代辯者であるディフエンベーカー議員は、ピアソン外相の西ドイツに關する演說は近頃にない力強いもので下院全議員は緊張して傾聽したことは[illegible]大戰後はじめてであるとほめ、またコールドウエル議員はシーシーエフは全體としてこの協定を支持するといわないが、とにかく黨の多數は提案を支持するだろうと述べた。シーシーエフ黨內の反對意見の急先鋒はスタンレー・ノールズ議員で、ドイツは將來またもや侵略國になる恐れが充分にあると主張、現在ソ連の脅威が大きいから、その恐れが影をうすくしているのだと警告した。

ビラ三千
密林中の生存者へ

【東京通信】英豪地域東部ニューギニア方面に眠る戰沒者の慰靈と遺骨收集のため政府派遣團(白井義十郎團長以下十九名)を乘せた大成丸は先週東京竹芝棧橋を、遺族の万感をこめたテープに送られ七千八百マイル、七十日間の壯途についたが、同船の船倉にぎつしりつまった供物の中には同方面に生存者が約一万名あることに備えて、大成丸歸航を告げるビラ三千枚も[illegible]。厚生省で用意してあることがわかり肉親の生存を信ずる遺族たちの胸に明るい灯をともした。

このビラは[illegible]もの。

東京の店先に
早くもヒナ人形

【東京時事通信】新年に入って間もなく、春いまだに遠い、というのに、氣の早い人形屋の店先には早くも美しいヒナ人形がにぎやかに並べられて、ここばかりは一足先に春模樣——このモモの節句のオヒナサマ、昨年は「歌舞伎座」で名を賣った「[illegible]子人形」の[illegible]・ヒナが飛ぶように賣れたが、今年は總選擧のかけ聲に「公明選擧ヒナ」が登場している。ところでこのオヒナさま、昨年より一、二割がた安い。

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
Off. WA. 1-6510 609 Yonge St.
Res. WA. 3-0384 (Yonge at Bloor)
TORONTO

YONGE STREET, TORONTO, ONT.

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
530 Burrard St.
Vancouver 1, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver
Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

ROSE'S
BEAUTY SALON
648 College St.
Toronto
Permanent Waves
and Hairstyling
OPEN EVENINGS
Mrs. Rose Akiyama
Phone: ME. 6078

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力検定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B. C.

Herby Hoops 45 in 99-89 Mustang Win

66-point Nisei Scoring Spree in Last Half After Hustlers Lead 41-33 at Mid-Game

In a Bathurst-College League fixture Sunday, Mustangs came from behind an 8-point half-time deficit with a 99-89 victory over Hustlers, paced by Herb Miyasaki's 45 points. Though hard-pressed until midway in the second half, the Nisei five made a terrific come back for a rare 10 point win. Hustlers led 41-33 at the half.

In the wide-open first half, the taller Hustlers completely dominated the boards, holding Mustangs to only 33 points. Top Nisei scorer Herb Miyasaki counted 17 in the opening canto, ably supported by Paul Hirano and Maka Makimoto with 8 and 7.

After the interval, Mustangs started at a fast clip and went as much as 15 points ahead of the badly-disorganized Hustlers. The Nisei hoopsters tried desperately to hit the century mark, but had to settle with just the joy of victory by more than the usual one-point margin.

Coach Frank Miyasaki was able to field 8 players last Sunday, which factor was a very important one, as all players were able to get much-needed rest. The non-regulars also came through with timely points.

The phenomenal second-half scoring spree of 66 points doubled Mustangs' first-half output. Herby's 45 was backed strongly by two of the smallest players in the league, Maka Makimoto and Paul Hirano who counted 19 and 16. Other Mustang scorers were Yuki Kameoka 7, George Shiozaki 6, Roy Kurita 3, Roy Miyasaki 2, and Ken Miyasaki 1.

Lithuanians will try to get up out of the league cellar this Sunday (tomorrow), Jan. 23, when they match shooting form with Mustangs at the UNF Hall,

Hamilton Judo Club Slates Third Tourney For April 23

HAMILTON, Ont. — Many stalwart Nisei and Occidentals from various judo clubs in neighboring cities are scheduled to assemble at the Hamilton YMCA to show their skill in back-breaking tussle. The Hamilton Judo Club will hold its third annual tournament on April 23 this year.

This tournament is said to be one of the greatest, if not the greatest, of the various athletic events staged annually at the Hamilton Y. Further details will follow in future issues of this newspaper.

297 College St., at 12:45 p.m. Fan support is requested at St. Chris-support is requested as St. Chris- disputed berth in the Bathurst-College Community League playoffs. —FM

Many Hakujin Fans Injured Players Dance Quite Successful

Nisei Flyers of the East Toronto Hockey League are grateful for the favorable public response to their Injured Players Benefit Dance. Flyers also wish to acknowledge with thanks the sponsorship of Sato Insurance.

The Nisei hockey team is developing quite a following among the crowd (mostly hakujin) which frequents the East York Arena on Sundays. Increased Nisei interest would be highly appreciated.

BADMINTON NEWS

Iwasaki-Matsui Reach 1st Round in Ont. Tourney

Veterans Tommy Iwasaki and Mat Matsui survived the first two rounds of the Ontario B & C Tournament early this week to advance into the first round of the main tournament which was slated to be played off last night (Friday) at the Boulevard Club. Modestly attributing their progress to a "lucky draw", Iwasaki and Matsui claim their chances are not very good for further advancement. Semi-finals are still about three rounds away.

All other Nisei entries were eliminated in either the first or second preliminary rounds. Tosh Kitagawa-Roy Shin, one of the strongest Nisei duos, was ousted in the first round after Kitagawa suffered a twisted ankle. Tosh Uyeda-Oscar Hatashita, Johnny Miura-Frank Matsui, Chiyo Takeda-Roy Shin, and Kay Ogaki-Chiyo Takeda all lost in second round play.

The absence of Tad Miura probably was a big factor in the Nisei showing.

Next tournament of interest to Nisei shuttlers is the Toronto T & D tourney slated for mid-February.

Interchurch

All Interchurch contests were postponed this week with the provincial B & C meet commanding top attention. All Nations B's are scheduled to meet High Park for a big game next Thursday, while A's are expected to play Wednesday.

Flyers Held to Tie

Rogers Road Ramblers and Nisei Flyers of the Toronto Hockey League Intermediate Series fought to a one-all tie Wednesday at the Varsity Arena.

B. C. BRIEFS

GRAND FORKS. — Jim Hamaguchi scored twice and was credited with an assist as the local Flyers smashed Rossland 6-2 on Jan. 8. Grand Forks Flyers added another victory on Jan. 12, downing Midway 9-2.

• • •

REVELSTOKE. — Yoko Wakita potted 7 as Revelstoke Ramblers edged Kamloops Chevrons 37-36 in the local basketball league on Jan. 8. [illegible]

KEG NEWS ACROSS CANADA

TORONTO BUSSEI

Jan. 9. — Mits Otsu with 706 (318) led the way, followed by Moza Matsumoto 681, Sam Ito 660, Jonnie Amemori 648, Don Yokota 642, Jack Watanabe 632 and Sam Baba 620 as the Bussei entered the last half of the series.

Tomo Goto with 674(230) led the ladies. Other scores were Ann Tanino 633, Grace Shimizu 621, Mary Shikatani 598, and Torchy Abe 569.

Team Results: Aces 7, Tigers 0; 5-2: Swallows def. Hawks, Lions def. Eagles, Canaries def. Swans; 4-3: Bluejays def. Stardusts, Pigeons def. Robins, Skylarks def. Rockets.

There was no bowling on Jan. 16 due to the Hoonko service.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
OFFICE: Rm. 403, 279 Yonge St.
EM. 3-5002
Residence: WA. 3-1639
TORONTO

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
304 C.P.R. Building
69 Yonge St.
EM. 8-4551 GR. 4407 (Res.)
TORONTO

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 6-6090 — Res.: LY. 3477

F. A. Brewin, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon,
Brewin & McCallum
[illegible] Bay St., Toronto
Telephone EM. [illegible]

HAMILTON HI-LITES

Jan. 15. — The second round got under way Saturday night with Cecil Kumagai's Elites sweeping up four points to break a first-place tie, Bob Wakabayashi's moving into second place, Jim Kinoshita's into third, and Tosh Nakamura's into fourth, while the rest of the teams packed closely all the way down the line.

The score sheet showed 8 games over the 700 mark. Kaz Kadonaga led the list with 808 (327), followed by Tak Tonogai, 785(303); Cecil Kumagai 760, Sam Sonoda 742, Koji Fukumoto 728(247), Harry Kawai 724, Mits Honda 717, Bob Wakabayashi 716.

For the ladies, Kim Hashimoto's 655 and Shirley Sonoda's 654 were the outstanding scores. —KK

LAKEHEAD

FORT WILLIAM, Ont., Jan. 16. — Plenty of action produced lots of high scores and team efforts were fairly strong at the 18th week of alley activities. This was also the qualifying week for ladies for the Bryan's Trophy Event, held annually here.

Leading the male trundlers was old reliable Johnny Umakoshi, who knocked over the maples with 743, topping singles with 278. Trailing him were Tony Tatebe 668(253), Kenny Nishimura 652(237), and Luke Nakamoto 612.

Leading the femme side was Glo Nishimura with 625(246), followed by Sue Umakoshi 601 (221), and Amy Nishimura 555.

Slap-Happies and Dead Shots resulted in a first-place tie with 218, trailed by Roll-A-Heads 190, Screw Balls 188, Gliders 184½, Busy Bees 173½, Hi-Lighters 171½, and K-Jets faithfully occupying bottom spot with 168½.

SIDELIGHTS: Two Nisei teams were entered in the Matt's Jarvis Event, which produced record pinfalls and an increased number of participant teams.

White Collars took top honors this year, grossing an all-time record of 4170. Nisei team 1 captained by Johnny Umakoshi took the runnerup spot with 3871 pins, which score also beat last year's best total. This is the first time a Nisei club has placed as high as second in any closed events. Team II finished 71st of the 77 teams entered.

Umakoshi's team consisted of Ted Koizumi who started things off right with 784(246, 279, 259), Jim Inaba, 567, James Miyazaki, Yuke Tatebe 677, Johnny Umakoshi 705(238, 238, 229). —TT

TORONTO RECSOCRATIC

Jan. 16. — The Recsocratic Bowling League is well into its second half schedule with its third game posted last Sunday.

The top three teams of the 1st Series which will automatically qualify for playoffs at the end are: Min Idenouye 64, Paul Nagawa 58, and Larry Murai 53.

Most bowlers are gradually coming back into form after the festive season's layoff.

Team Results: 7-0: Mas over Hak, Min over Shoji; 5-2: Kaz over Larry, Bob over Yo, Paul over Scotty; 4-3: Ken over Singy, Dusky over Yosh.

High Scores: Tosh Nagano 720(297), Kaz Osaka 695(255), Mas Ogura 666(275), Bob Yamashita 658(242), Art Ohno 642 (250);

Doris Omoto 645(253), Mitsy Kondo 504(263), Frances Kondo 500(240), Kay Shiozaki 569(205).

Second half standing to date: (top 5) Kaz Osaka 16, Paul Nakagawa 15, Ken Nagasaka 14, Yo [illegible] 13, Singy [illegible] 12. —[illegible]

How dreary to be somebody!
How public, like a frog
To tell your name
the livelong day
To an admiring bog!

FREE
We have no service charges.
TRAVELLING TO JAPAN
Or bringing someone over?
We represent all lines including [illegible]
DOMINION TRAVEL OFFICE
[illegible] Wellington St. West
EM. [illegible] — Toronto

CALENDAR

JANUARY

22—Toronto. JCCA [illegible] general meeting at the Carpenters Union Hall, 7:30 p.m.

25—Toronto. Queen St. Young Adults general meeting; panel discussion "Nisei of Today", 8 p.m.

28—Vancouver. YBA 3rd Annual Dance at Hastings Auditorium, 9 p.m.

28—Toronto. Club Ami New Executives Dance at Matsuo Studios, 8-12:30.

29—Chatham. Kent JCCA first Keiro-Kai at the YMCA, 7 p.m.

29—Toronto. UT Nisei Students' Club general meeting at 15 Grange Ave., 8 p.m.

FEBRUARY

4—Toronto. UT Nisei Students' Glenn Miller Nite '55 at UNF Hall, 9-1.

12—Toronto. YBS Valentine Dance and third Miss Valentine Contest at Masaryk Hall.

12—Lethbridge. YBA 2nd Sweetheart Dance at Buddhist Church, 9-1.

Tin Goto Heads Tor. Bussei for 1955

Tin Goto was unanimously elected president for the 1955 term at the annual general meeting of the Toronto Young Buddhists' Society held recently. To assist him in carrying out the functioning of the club, the following board of directors was elected:

Tosh Hori, vice-president; Ed Tsuji, general secretary, and Jean Mitsuhashi and Irene Uyeno, assistant secretaries; Amy Sawada treasurer; Betty Nishimoto, recording secretary; Jim Takemura religious chairman; Sue Kikuchi and Yosh Inouye, sunday school school superintendents; Jack Shimizu, church administration; Yosh Omori, public relations; Kunio Suyama, membership, and Pat Sano and Kim Kono, assistants; Kaz Tatebe, editor, and Sakae Goto and Mariko Izukawa, assistants; George Fujita, social chairman, and Jean Amemori, Yoko Amemori, Toki Shinmoto and Aki Ikebata, assistants; Joe Miyazaki, welfare, and Haru Murakami and Jonnie Amemori, assistants; Beth Nekoda, education; Tosh Hori, sports, and Ake Shirazaki and Misako Murakami, assistants.

The new 1955 directors took their oath during candlelight installation services last Sunday following the Hoonko service.

Sweetheart Dance Set By Lethbridge Bussei

LETHBRIDGE, Alta. — The Lethbridge YBA will hold its Second Annual Sweetheart Dance with an orchestra on Saturday, Feb. 12, 9 p.m. till 1 a.m. at the church. —GT

Young Adults to Study 'Nisei of Today' At General Meeting

A panel discussion on "Nisei of Today" will feature the general meeting of the Young Adult Fellowship of the Queen St. United Church, Toronto next Tuesday, Jan. 25, at 8 p.m. at the church.

Nisei in Public Life, in Recreation, in Religion, and in Occupations will be topics to be argued at the meeting. Everyone is welcome to attend.

New Executives Dance Slated for Club Ami

Date: Jan. 28, 1955.

Time: 8 p.m. to 12:30 a.m.

Place: Matsuo Studios.

Occasion: In honor of new executives for '55.

Admission: FREE; (there must be a catch . . .)

Cokes: 82 per bottle (. . . just kidding, of course!??). —KK

Gen'l Meeting Jan. 29 For UT Nisei Students; Miller Nite Feb. 5

The Nisei Students' Club of the University of Toronto will hold its general meeting on Saturday, Jan. 29, at 15 Grange Ave. from 8 p.m.

A week later, Friday, February 4, is Glenn Miller Nite, '55. This year, dancing to the popular swing styling of the Miller band will be from 9 p.m. to 1 a.m. at the UNF Hall, 297 College St. (at Spadina).

Showings Announced For Kimi no Nawa In B.C., Alta.

Nikka Eigasha has announced the following future showings of the romantic tragedy Kimi no Nawa which has been seen by capacity houses in Montreal, Toronto, and other Ontario centres:

B.C.: Revelstoke, Jan. 27; Vernon, Jan. 28; Kamloops, Jan. 29; Kelowna, Jan. 30; Hope, Feb. 2; Grадner, Feb. 4; Vancouver, Feb. 5; Steveston, Feb. 6; Greenwood, Feb. 10; Slocan, Feb. 12; New Denver, Feb. 13;

Alta.: Picture Butte, Feb. 16; Coaldale, Feb. 17; Taber, Feb. 18; Raymond, Feb. 19; Lethbridge, Feb. 20; Calgary, Feb. 24.

Classes in Toronto In Square, Folk Dances Start Next Saturday

There's something new here at last — a Nisei Hoedown: square dancing and folk dancing at its best with super instruction, will commence next Saturday, Jan. 29, in Toronto.

50 persons only can be accommodated. For further details, contact George Shintani (GE. 7476) or Dick Arai (OX. 6123).

Personal Notes

MARRIAGES

SHIKAHARA-KOSE

Yoshiye Kose of Coaldale and Noboru Shikahara of Iron Springs were united in marriage on December 24, 1954, by Rev. Y. Kawamura at the Picture Butte (Alta.) Buddhist Church.

ENGAGEMENTS

The engagement of Amy Emiko, fifth daughter of Mrs. Tome Takeda, and Harry Eiji Mitsui, second son of Mr. and Mrs. Masami Mitsui, all of Hamilton, was announced at the home of Mrs. Takeda on January 9, 1954.

Sewanin were Mr. and Mrs. K. Kawamoto.

* * *

The engagement of Shizu Saga, daughter of Mr. Shoji Saga of Magrath, Alta., and Junji Yamamoto, son of Mrs. Kumae Yamamoto of Steveston, B.C., was announced on January 15, 1955, at the Saga home.

Sewanin were Mr. and Mrs. K. Taguchi.

OBITUARY

IWAMOTO

Sukezo Iwamoto, in his 67th year, passed away on January 14, 1955, at St. Michael's Hospital, Lethbridge, Alta. Funeral service was held on Jan. 18 at Picture Butte Buddhist Church.

* * *

MAKINO

Ishio Makino of Smithville, Ont., in his 56th year, passed away on January 18, 1955, at the Hamilton General Hospital. Funeral service was conducted by Rev. K. Imai on Jan. 15 at Christ Church in Hamilton.

CHANGE OF ADDRESS

Mr. and Mrs. Seitaro Tsumura and family have moved to 157 Indian Rd. Cr., Toronto. Friends are advised to contact them at the store (WA. 3-0637) until the new phone is installed.

NEW PHONE NUMBER

Telephone number for Mr. Harry K. Shibuya, 121 Wilson Ave., Toronto, has been changed to HU. 1-3562.

Archie Miyashita Sets Schedule for Dancing At 415 Spadina

Dancing classes are now well under way at 415 Spadina Ave., Toronto, and will continue for 10-15 weeks. Instructor Archie Miyashita has set up the following schedule for each week:

Sundays, intermediate; Mondays, advanced; Tuesdays, intermediate; Wednesdays, beginners. All classes begin at 8 p.m.

Those who can dance a few of the basic steps (not off-beat of music) in waltz, tango, samba, rumba, jive, are advised to join the advanced classes on Mondays to learn more about these and other steps, including mambo, Viennese waltz, Charleston, etc.

• With a higher moral nature will come a restriction on the multiplication of the infeiring.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

OFFICE HOURS — Mon. - Fri. 8:30 a.m. — 5:30 p.m. Saturdays, 9:00 a.m. — 12 noon

SUBSCRIPTION in Advance — $3 per 6 months, $6 per year

[illegible] Queen St. W. — [illegible] — Toronto, Ont.

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

CLASSIFIED

MALE HELP WANTED

DRIVER, licensed, for panel delivery and light warehouse duty. 5-day week. Apply 171 Spadina Ave., Toronto.

DOMESTIC HELP WANTED

GIRL or WOMAN for general housework. Adult family. Phone MA. 8502 (Toronto).

SECRETARY WANTED

NISEI COMMERCIAL school graduate for office work of representative of Bank of Tokyo. Typing helpful, conversational Japanese to some degree. Apply in writing to Mr. Sakikawa, c/o Furuya Trading Co., 381 Spadina Ave., Toronto.

ROOMS FOR RENT

THREE unfurnished rooms with sink. Phone ME. 6778 (Toronto).

BUSINESS FOR SALE

FRUIT AND GROCERY store for sale. Apply 1687 Avenue Rd., Toronto.

UT NISEI STUDENTS'

MILLER NITE '55

Friday, Feb. 4

UNF HALL — TORONTO

AUTO BODY REPAIRING

is taught at

696 Queen E., Toronto

(GL. 5791)

THIS course may be taken day or night and completed in eight weeks. Many auto body repairmen can make more than $2.00 per hour.

TORONTO BUDDHIST CHURCH

22 College St. — Toronto

JAN. 23, 1955

10:30 a.m., Sunday School

11:00 a.m., English Service

"RELIGION as DOGMA and MYTH"

Rev. T. Tsuji

EVERYONE CORDIALLY INVITED

Nisei United Church

165 Queen St. W. — Toronto

JAN. 23, 1955

11 a.m., Family English Service

"TO WHOM SHALL WE GO?"

Rev. K. Shimizu

A Hearty Welcome To All

FOR SALE

• 8 rooms, brick, detached. Oil heat. Private driveway, garage. Lot 35' x 170'. 2 bathrooms, 4 pc. and 2 pc. Sunroom, picture window looking out on beautiful ravine. Thorncliff-Danforth. $24,000 full, $8,500 down.

• 6 rooms, brick bungalow. Air conditioned. Oil-heating, 2 bathrooms, 4 and 2 pc. Lot 47' x 113'. Ecker Dr.-Queensway. $13,700 full, $3,700 down.

• Also: income houses, 9 rooms plus; good bungalows as low as $2,500 down.

M. YANAGISAWA

Active Associate of Toronto Real Estate Board

AGENT FOR K. WILES

West Office: KE. 7941

East Office: GE. 1178

1982 Eglinton Ave. W.

OR. 1525

Residence: 650 Bathurst St. OL. 1427, Toronto

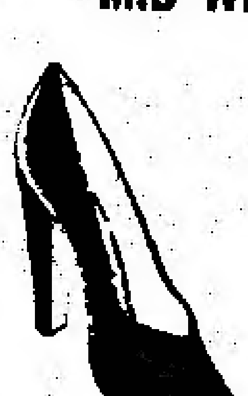
NOBUTO ELECTRICAL APPLIANCES and OIL BURNER SERVICING

• Furnace Cleaning

• Washing Machine Repairs

Phone EM. 6-3378 (Toronto)

MID-WINTER CLEARANCE SALE



Entire Stock Greatly Reduced

— BUY NOW AND SAVE —

500 Pairs Broken Sizes

Including SCOTT McHALES

ALBERT'S SHOE STORE

1228 Queen Street West

ME. 1981 — Toronto

WELCOME NISEI & [illegible]

• For Wedding Receptions

• For Private or Club Parties

— AIR-CONDITIONED —

[illegible]